



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL  
S/9046  
5 March 1969  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ТЕЛЕГРАММЫ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ  
ОТ 5 МАРТА 1969 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Прошу в срочном порядке послать силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Положение, созданное бывшим министром иностранных дел Атанасио Ндонго Мийоне и бывшим депутатом Сатурнино Ибонго Иянга, потерпело крах. Поэтому для совладения с положением абсолютно необходимо присутствие вооруженных сил ООН. Прошу в самом срочном порядке добиться эвакуации испанских вооруженных сил, расположенных в стране.

С уважением

Франсиско Масиас Нгуема

Настоящим сообщаю Вашему Превосходительству, что сегодня на рассвете была предпринята попытка государственного переворота против законно установленного правительства Республики Экваториальная Гвинея. Этот переворот поощрялся и возглавлялся Атанасио Ндонго Мийоне, бывшим министром иностранных дел, и бывшим депутатом Сатурнино Ибонго. С этой целью в ход была пущена вся машина. Указанный государственный переворот не удался. Полностью владею положением. Вновь повторяю просьбу о немедленном выводе из этой страны находящихся в ней испанских вооруженных сил. Настаиваю на присылке сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

С совершенным уважением

Франсиско Масиас,  
Президент  
Республики Экваториальная Гвинея